

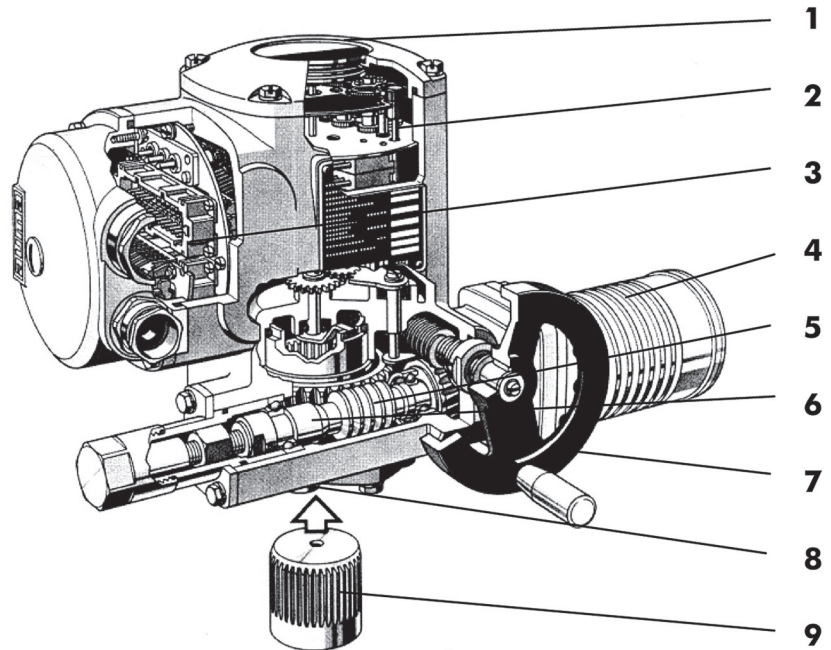
**Ausführung:
Exécution:**

 Schwenkantrieb Auma SG 05.1–SG 12.1
 Servomoteur à fraction de tour SG 05.1–SG 12.1

**Einsatzbereich:
Utilisation:**

 Klappen, Hähne
 Vannes à papillon, vannes à bille

Pos.	Bezeichnung Dénomination
1	Mechanische Stellungsanzeige Indicateur de position mécanique
2	Steuereinheit Unité de commande
3	Elektroanschluss mit AUMA Rundstecker Raccordement électrique à mono connecteur multibroche AUMA
4	Motor Moteur
5	Getriebe Transmission
6	Mechanischer Endanschlag Butée mécanique
7	Handrad Volant
8	Armaturenanschluss Montage sur la vanne
9	Kupplung Accouplement


Grundauführung:

- Anschlussplan KMS TP100/001 Verdrahtung auf AUMA Rundsteckverbinder
- Kurzzeitbetrieb S2 - 15 min
- AUMA Standard-Drehstrom-Spannungen, Isolierklasse F, tropfenfest, Thermo-schalter
- Je 1 Wegschalter für Endlagen AUF/ZU
- Je 1 Drehmomentschalter für Schliess- und Öffnungsrichtung
- Heizung 5–20 W, 110–240 V, selbstregulierend
- Mechanische Stellungsanzeige
- Handrad für manuelle Betätigung
- Armaturenanschluss nach EN ISO 5211
- Kupplung zur Verbindung mit Armaturenwelle
- Schwenkwinkel 80° bis 110°, stufenlos einstellbar
- Umgebungstemperatur –25°C bis +80°C
- Schutzart IP 67 nach EN 60 529
- Korrosionsschutz KN
- Farbe silbergrau (ähnl. RAL 9007)

Equipement de base:

- Plan de câblage KMS TP100/001, raccordement électrique à mono connecteur multibroche AUMA
- Service intermittent S2 - 15 min
- Tensions et fréquences AUMA-standard: triphasé, classe d'isolation F, tropicalisé, protection thermique
- Contacts de fins de course selon le principe de compte-tours pour les positions FERMÉ/OUVERT
- Limiteurs de couple réglables pour fermeture et ouverture
- Chauffage 5–20 W, 110–240 V, auto-réglant
- Indicateur de position mécanique
- Commande manuelle de secours
- Montage sur la vanne selon EN ISO 5211
- Accouplement pour montage tige/servomoteur
- Angle de rotation 80° à 110°, ajustable
- Températures ambiantes –25°C à +80°C
- Indice de protection IP 67 selon EN 60 529
- Revêtement de protection KN
- Couleur gris argenté (sim. RAL 9007)

Ausschreibungstext:
Libellé de soumissions:
**Schwenkantrieb Auma
Servomoteur à fraction de tour Auma**
SG 05.1 – SG 12.1

Standard-Spannungen/Frequenzen: Tensions et fréquences standardisées:

Drehstrom	Volt	220	380	500
Triphasé	Hz	50	50	50
Wechselstrom	Volt	115	230	
Monophasé	Hz	60	50	

Abschaltdrehmoment: Couple de déclenchement:

Type	05.1	07.1	10.1	12.1
min. [Nm]	90	120	250	500
max. [Nm]	150	300	600	1200

Auf Anfrage:

- 24 V Gleichstrommotor
- Andere Spannung oder Frequenz
- Anderer Schwenkwinkel
- Anschlussflansch mit Sondermassen
- Hoch- oder Tieftemperaturausführung
- Schutzart IP 68
- Anderer Korrosionsschutz
- Andere Farbe
- Andere Drehmoment- oder Wegschaltung
- Elektronischer Stellungsgeber
- Magnetischer Weg- und Drehmomentgeber
- Motorheizung oder Blinkgeber
- Sonderverdrahtung
- Anderer Steckerdeckel

Bei einer Anfrage zum Schwenkantrieb sollten die folgenden Angaben bekannt sein:

- Flansch
- Kupplung

Sur demande:

- 24 V à courant continu
- Autre tension ou fréquence
- Autre angle de rotation
- Autre bride
- Exécution pour haute ou basse température
- Protection IP 68
- Autre protection contre la corrosion
- Autre vernissage
- Autres limiteurs de couple ou contacts de fin de course
- Capteur de position électronique
- Contacts de fin de course et limiteurs de course magnétique
- Moteur chauffé et/ou clignoteur
- Câblage spécial
- Autres socles de prise de courant

Lors d'une demande concernant le servomoteur à fraction de tour, veuillez indiquer les données de:

- Bride
- Accouplement